

岡崎市多文化共生推進基本指針
第1期実施計画
(平成25年度～平成27年度)

岡 崎 市

理念	基本目標	施策の方向	事業名	推進主体							担当課	
				市	OIA	国県	企業	ボラ	地域	外コ		
互いの文化を認め合い、誰もが地域の一員として、ともに支えあう共生のまち 岡崎	I 多文化共生の地域づくり	1 多文化共生の意識作り	① 広報を活用した多文化共生意識の啓発	◎			○					広報課
			② 地域の多文化共生意識の啓発	◎					○		市民協働推進課	
			③ 国際理解講座の開催	◎	○			○		○	市民協働推進課	
			④ 子どもへの国際理解教育の実施	◎				○			市民協働推進課 学校指導課	
			⑤ 相互理解を図る交流イベントの開催	○	○			◎		○	市民協働推進課	
		2 地域における交流の促進	① コミュニティ通訳員の配置	◎							市民協働推進課	
			② 町内会等自治会の規約や回覧の多言語化	◎	○				○		市民協働推進課	
			③ 地域の防災対策への外国人市民の参加促進	◎					○	○	防災危機管理課 市民協働推進課	
			II 自立を促進する支援	1 習語支援	① 日本語教室の開催	◎	○			○		市民協働推進課
					② 日本語教室ボランティア団体の支援	◎	○					市民協働推進課
	2 日本の生活ルール等への理解促進	① 生活ルール講座の開催		◎			○	○	○	○	市民協働推進課	
		② 多言語動画の制作・配信		◎							広報課 市民協働推進課	
		③ 日本文化を学ぶ講座の開催		◎	○			○			市民協働推進課	
		④ 外国人市民向け生活ガイドブック作成		○	◎					○	市民協働推進課	
		⑤ 住民登録時「外国人市民役立ちセット」配布		◎							市民課、市民協働推進課、各支所	
		⑥ 町内会等自治会組織の周知		◎					○		市民協働推進課 住宅課	
	3 相談業務の拡充	① 外国人相談員の配置		◎							市民協働推進課	
		② 専門的相談の受付		◎				○			市民協働推進課	
		③ 地域における外国人市民の自立支援の促進	◎					○		生活福祉課 市民協働推進課		
	4 外国人コミュニティの育成	① コミュニティの活動支援	○	◎			○		○	市民協働推進課		
② 広報によるコミュニティの活動紹介		◎						○	広報課 市民協働推進課			
③ 外国人キーパーソン発掘		◎					○	○	市民協働推進課			
④ コミュニティの運営能力向上		◎						○	市民協働推進課			
5 ボランティア団体との連携	① 自立支援に取り組むNPO等との連携	◎				○			市民協働推進課			
生活にかかわる支援	1 多言語情報の提供	① 外国人相談員の配置と資質の向上	◎							市民協働推進課		
		② 外国人市民対応の行政文書作成	◎							市民協働推進課		
		③ ホームページ及びFM放送による多言語情報の提供	◎	○		○				広報課 市民協働推進課		
		④ 通訳・翻訳ボランティアによる情報提供	○				◎			市民協働推進課		
	2 医療・保健・福祉の支援	① あいち医療通訳システムの活用と普及促進	◎		○	○				市民協働推進課、保健所(生活衛生課・健康増進課)、市民病院地域医療連携室		
		② 医療・保健・福祉の各種制度の多言語による情報配信及び相談受付										
		医療保険(国民健康保険、後期高齢者医療制度)、国民年金	◎		○	○	○		○	国保年金課、医療助成室		
		医療制度、高齢者福祉、障害者福祉制度、介護保険制度	◎				○		○	障がい福祉課、長寿課、介護サービス室		
		子ども・母子家庭等・障害者・後期高齢者の医療費助成	◎				○		○	医療助成室		
		がん等検診、特定健康診査非対象者等の健康診査及び住民の健康相談	◎				○		○	健康増進課		
		母子健康手帳の交付、妊婦・乳児健康診査、乳幼児健康診査及び健康相談	◎				○		○	健康増進課		
		精神保健福祉相談、難病療養相談	◎				○		○	健康増進課		
		子育て短期支援、家庭児童相談、就業支援、児童虐待、DV相談	◎				○		○	家庭児童課		
	子育て支援施策、児童手当、児童扶養手当	◎				○		○	こども育成課			
③ 感染症等疾病に関する情報の提供	◎				○		○	生活衛生課				

理念	基本目標	施策の方向	事業名	推進主体						担当課		
				市	OIA	国県	企業	ボラ	地域		外コ	
互いの文化を認め合い、誰もが地域の一員として、ともに支えあう共生のまち 岡崎	生活にかかわる支援	3 子どもの教育支援	① 語学相談員の適正配置	◎		○					学校指導課	
			② 日本語教育適応学級担当教員の配置	○		◎					学校指導課	
			③ 教員対象の日本語指導及び適応指導に関する研修の実施	◎							学校指導課	
			④ 外国人保護者への学校制度及び進路の説明	◎		○		○		○	市民協働推進課 学校指導課	
			⑤ 外国人児童生徒の就学支援	◎		○			○		生活福祉課 学校指導課	
			⑥ 保育園及び幼稚園での外国人園児多言語対応	◎							保育課	
		4 労働に関する支援	① 就労相談窓口の設置	○		◎					商工労政課	
			② 外国人の適切な雇用管理推進	○		○	◎				市民協働推進課 商工労政課	
			③ 就業のための職業訓練及び日本語教室実施	○		◎					市民協働推進課 商工労政課	
		5 住居に関する支援	① 市営住宅への入居支援	◎							住宅課	
			② 県営住宅への入居支援	○		◎					住宅課	
			③ 民間賃貸住宅への入居支援	○		◎	○				住宅課	
		6 防災に関する支援	① 多言語防災緊急メールの配信	◎							市民協働推進課	
			② 多言語防災マップの作成	◎					○	○	防災危機管理課	
			③ 外国人市民の防災訓練参加促進	◎					○		防災危機管理課 市民協働推進課	
			④ 災害時外国人支援ボランティアの育成	◎				○			市民協働推進課	
			⑤ 災害発生時の外国人市民の所在確認	◎			○	○	○	○	防災危機管理課、市民課、市民協働推進課	
			⑥ 火災、救急における多言語対応	◎							消防本部総務課	
			⑦ 災害時外国人情報提供体制の構築	◎		○	○	○	○	○	防災危機管理課 市民協働推進課	
		IV 推進体制の整備	1 庁内組織の整備	① 多文化共生推進庁内連絡会議の開催	◎							市民協働推進課
				② 国際化推進委員会の開催	◎							市民協働推進課
③ 外国人コミュニティ合同会議の開催	◎								○	市民協働推進課		
2 関係機関等との連携	① 愛知県・愛知県国際交流協会・愛知県警との連携		◎		○					市民協働推進課		
	② 外国人雇用企業とのネットワークづくり		◎			○				市民協働推進課 商工労政課		
	③ 市内の各種組織とのネットワークづくり		◎			○			○	市民協働推進課		
	④ 各種市民活動団体との連携		◎				○			市民協働推進課		
3 ボランティア支援	① 多文化共生ボランティア活動支援	◎				○			市民協働推進課			

※担当課の並びは行政組織順に掲載

基本目標 I 多文化共生の地域づくり

1 多文化共生の意識づくり

事業名	事業内容	担当課	新規・継続
① 広報を活用した多文化共生意識の啓発	多くの市民が目にする市広報紙等を通して多文化共生推進の取組や外国人市民の生活の様子を紹介し、外国人市民との係わりが少ない日本人市民の多文化共生への意識向上を図ります。	広報課	継続
② 地域の多文化共生意識の啓発	地域における多文化共生への理解を促進するため、町内会等自治会に対して外国人市民の現状と市の多文化共生への取組に関する情報提供を行います。	市民協働推進課	新規
③ 国際理解講座の開催	日本人市民を対象に外国の文化を理解するための各種講座を開催し、外国人市民の文化や考え方に対する理解を促進します。	市民協働推進課	継続
④ 子どもへの国際理解教育の実施	小中学校の授業において多文化共生を理解するための取組を行い、また、ボランティアによる小中学校での国際理解講座の開催を支援します。	市民協働推進課、学校指導課	継続
⑤ 相互理解を図る交流イベントの開催	外国人市民の母国の文化や日本の文化等を紹介する交流イベントを開催し、お互いの文化への理解を促進します。	市民協働推進課	継続

2 地域における交流の促進

事業名	事業内容	担当課	新規・継続
① コミュニティ通訳員の配置	外国人市民が集住している地域で、町内会等自治会の配布文書の翻訳や、地域住民とのコミュニケーションを図る際の通訳などの手伝いをしてもらう外国人市民を「コミュニティ通訳員」として、市から委嘱して当該地域に配置します。	市民協働推進課	継続
② 町内会等自治会の規約や回覧の多言語化	町内会等自治会が作成する規約や回覧、行事チラシなどの文書を翻訳し、地域活動への外国人市民の参加を促進します。	市民協働推進課	継続
③ 地域の防災対策への外国人市民の参加促進	防災訓練など地域の防災対策に対して外国人市民の企画段階からの主体的な参加を促進することで、防災活動を通じた交流を促進し、防災ネットワークづくりを推進します。	防災危機管理課、市民協働推進課	継続

基本目標Ⅱ 自立を促進する支援

1 日本語学習支援

事業名	事業内容	担当課	新規・継続
①日本語教室の開催	市、岡崎市国際交流協会、ボランティア団体などにより日本語教室を開催し、外国人市民が日本語を学習する機会を提供します。	市民協働推進課	継続
②日本語教室ボランティア団体支援	日本語教室を開催しているボランティア団体の活動を支援します。	市民協働推進課	継続

2 日本の生活ルール等への理解促進

事業名	事業内容	担当課	新規・継続
①生活ルール講座の開催	防災や交通ルール、ごみの分別など日本で生活するためのルールを学ぶ講座を外国人コミュニティ、外国人雇用企業など関係機関と連携して開催します。	市民協働推進課	継続
②多言語動画の制作・配信	防災やごみの分別など日本で生活するためのルールを学ぶ多言語による動画を制作し、動画配信サイトを利用した配信やDVDの貸出などに活用します。	広報課、市民協働推進課	継続
③日本文化を学ぶ講座の開催	外国人市民が日本文化を学び、日本人市民との相互理解をより深めるための講座を開催します。	市民協働推進課	継続
④外国人市民向け生活ガイドブック作成	緊急時の対処方法や相談窓口、各種生活手続きなど外国人市民が岡崎市で安心して生活するために必要になる生活情報を掲載した多言語ガイドブックを外国人市民の視点を生かして制作します。	市民協働推進課	継続
⑤住民登録時「外国人市民役立ちセット」配布	ごみ分別など外国人市民の生活に役立つ多言語情報を掲載したちらし、冊子などをセットにして住民登録の際に配布します。	市民課、市民協働推進課、各支所	新規
⑥町内会等自治会組織の周知	住民登録時や市営住宅申込時などを利用して、外国人市民へ町内会等自治会組織や活動の周知を図ります。	市民協働推進課、住宅課	継続

3 相談業務の拡充

事業名	事業内容	担当課	新規・継続
①外国人相談員の配置	外国人市民対象の生活相談のために多言語で対応できる相談員を配置します。	市民協働推進課	継続
②専門的相談の受付	国際結婚や離婚、在留資格などが関係する外国人市民の複雑で専門的な知識を必要とする問題に対応する	市民協働推進課	継続

	体制を検討します。		
③地域における外国人市民の自立支援の促進	地域の人材による外国人市民の自立支援を促進するために、町内会役員や民生委員など地域に密着して活動している方たちの多文化共生への理解を深めるため情報共有を進めます。	市民協働推進課、生活福祉課	新規

4 外国人コミュニティの育成

事業名	事業内容	担当課	新規・継続
①コミュニティの活動支援	各コミュニティの代表者が出席する外国人コミュニティ合同会議を通し行政との連携を強化し、活動の支援をします。	市民協働推進課	継続
②広報によるコミュニティの活動紹介	広報紙等により各コミュニティの活動を日本人市民に紹介し、外国人市民に対する理解を深めます。	広報課、市民協働推進課	新規
③外国人キーパーソンの発掘	日本人市民との共生に前向きで同国人同士の中でキーパーソンとして活躍している外国人市民を積極的に発掘します。	市民協働推進課	継続
④コミュニティの運営能力向上	外国人コミュニティが自立して継続的に活動をするために、自主財源や人材の確保など団体運営手法を研究します。	市民協働推進課	新規

5 ボランティア団体との連携

事業名	事業内容	担当課	新規・継続
①自立支援に取り組むNPO等との連携	外国人市民の自立支援を目的として活動するボランティア団体（NPO・NGO）と連携することで、外国人市民の自立を促進します。	市民協働推進課	継続

Ⅲ 生活にかかわる支援

1 多言語情報の提供

事業名	事業内容	担当課	新規・継続
①外国人相談員の配置と資質の向上	外国人対象の生活相談のために多言語で対応できる相談員を配置するとともに、研修参加などにより相談員の資質の向上を図ります。	市民協働推進課	継続
②外国人市民対応の行政文書作成	多言語化、やさしい日本語化、ふりがな付記などにより、外国人市民にも分かりやすい行政文書の作成を推奨します。	市民協働推進課	継続
③ホームページ及びFM放送による多言語情報の提供	市及び岡崎市国際交流協会ホームページによる多言語による情報提供を充実させます。また、コミュニティFMを活用した多言語放送の実施を検討します。	広報課、市民協働推進課	継続
④通訳・翻訳ボランティアによる情報提供	生活に係わる情報を多言語により提供するボランティア団体の活動を支援します。	市民協働推進課	継続

2 医療、保健、福祉の支援

事業名	事業内容	担当課	新規・継続
①あいち医療通訳システムの活用と普及促進	愛知県が開始した、病院や保健所での外国人市民の受診等を支援する「あいち医療通訳システム」の周知と普及を図り、また市においても活用を推進します。	市民協働推進課、生活衛生課、健康増進課、市民病院地域医療連携室	継続
②医療、保健、福祉の各種制度の多言語による情報配信及び相談受付	以下の制度について多言語による情報配信及び相談受付を推進します。 <ul style="list-style-type: none"> ・医療保険（国民健康保険、後期高齢者医療制度）、国民年金 ・医療制度、高齢者福祉、障がい者福祉制度、介護保険制度 ・子ども、母子家庭等、障がい者、後期高齢者の医療費助成制度 ・がん等検診、特定健康診査非対象者等の健康診査及び住民の健康相談 ・母子健康手帳の交付、妊婦・乳児健康診査、乳幼児健康診査及び健康相談 ・精神保健福祉相談、難病療養相談 ・子育て短期支援、家庭児童相談、就業支援、児童虐待・DV相談 ・子育て支援施策、児童手当、児童扶養手当 	障がい福祉課、長寿課、介護サービス室、国保年金課、医療助成室、健康増進課、こども育成課、家庭児童課	継続

③感染症等疾病に関する情報の提供	毎年流行するインフルエンザなどの感染症の予防法や、子どもがかかりやすい疾病と予防接種及び熱中症や食中毒などに関する情報を外国人市民へ多言語で提供します。	生活衛生課	新規
------------------	--	-------	----

3 子どもの教育支援

事業名	事業内容	担当課	新規・継続
①語学相談員の適正配置	日本語教育を必要とする外国人児童生徒のために彼らの母語と日本語に堪能な語学相談員を適正に配置します。	学校指導課	継続
②日本語教育担当教員の配置	日本語指導を必要とする外国人児童生徒の受入体制の整備を図るため、県へ実態を伝え、日本語教育担当教員を必要な小中学校へ配置します。	学校指導課	継続
③教員対象の日本語指導及び適応指導に関する研修の実施	外国人児童生徒を担当する教員等を対象とした、日本語指導や適応指導等に関する研修を実施します。	学校指導課	継続
④外国人保護者への学校制度及び進路の説明	外国人の保護者に日本の学校制度を理解してもらうために、必要に応じて語学相談員が通訳として同行して学齢前の外国人児童の家庭を訪問します。中学校卒業後の進路指導においても、語学相談員を介して面談を行い、また、進路に関する多言語の資料を提供することで中学校卒業後の進路に対する保護者の理解を促進するよう努めます。	市民協働推進課、学校指導課	継続
⑤外国人児童生徒の就学支援	学齢前の外国人の保護者に小学校入学についての情報を提供するとともに、岡崎市に転入した学齢期の外国人の保護者に就学情報を提供し、また、地域の民生委員・児童委員と連携して子どもの状況を把握し、不就学・不登校を防止します。	学校指導課 生活福祉課	継続
⑥保育園及び幼稚園での外国人園児多言語対応	日本語能力が十分でない外国人園児のために彼らの母語と日本語に堪能な語学相談員を適正に配置します。	保育課	継続

4 労働に関する支援

事業名	事業内容	担当課	新規・継続
①就労相談窓口の設置	外国人市民の就労を支援するために就労相談窓口を設置します。	商工労政課	継続

②外国人の適切な雇用管理推進	外国人労働者の適切な雇用管理を推進するために、岡崎地区外国人雇用管理推進協議会との連携を強化します。	市民協働推進課、商工労政課	継続
③就業のための職業訓練及び日本語教室実施	国籍に関わらず誰もが就労でき、能力が発揮できるように就労に関する各種セミナーや講座を開催します。	市民協働推進課、商工労政課	継続

5 住居に関する支援

事業名	事業内容	担当課	新規・継続
①市営住宅への入居支援	市営住宅への入居を希望する外国人市民に多言語で対応できる職員が相談を受け、入居条件などの説明を行ないます。	住宅課	継続
②県営住宅への入居支援	県営住宅への入居を希望する外国人市民に多言語で対応できる職員が情報提供を行ないます。	住宅課	継続
③民間賃貸住宅への入居支援	外国人市民が自立して安心して暮らせる住まいが確保されるように民間賃貸住宅への入居に関して愛知県あんしん賃貸支援事業の利用を促進します。	住宅課	継続

6 防災に関する支援

事業名	事業内容	担当課	新規・継続
①多言語防災緊急メールの配信	気象警報や地震情報を多言語で配信する防災緊急メールの登録を促進します。	市民協働推進課	継続
②多言語防災マップの作成	外国人市民が理解しやすい多言語による防災マップを外国人市民の意見を採り入れて作成します。	防災危機管理課	継続
③外国人市民の防災訓練参加促進	コミュニティ通訳員や災害時通訳ボランティアを活用するなどして、外国人市民の地域の防災訓練への参加を促進し、防災ネットワークづくりを推進します。	防災危機管理課、市民協働推進課	継続
④災害時外国人支援ボランティアの育成	災害時に日本語能力が十分でない外国人市民を支援する通訳ボランティアを育成します。	市民協働推進課	継続
⑤災害時の外国人市民の所在確認	外国人市民の所在が確認できるように、平時から、外国人市民の把握に努めます。	防災危機管理課、市民課、市民協働推進課	継続
⑥火災、緊急における多言語	情報収集シート（指差しシート）の活用などにより、日本語能力が十分でない外国人市民との意思疎通の	消防本部総務課	継続

対応	改善を図ります。		
⑦災害時外国人 情報提供体制 の構築	大地震などの災害が発生した場合に多言語で災害に係る情報を提供するため、災害多言語支援について検討を行い、地域、行政、企業、大学など広い連携による防災ネットワークづくりを進めます。	市民協働推 進課、防災危 機管理課	新規

IV 推進体制の整備

1 庁内組織の整備

事業名	事業内容	担当課	新規・継続
①多文化共生推進庁内検討会議の開催	庁内の関係課により構成された検討会議を設置し、各課の役割を明確にした実施計画を作成し、進捗状況を共有します。	市民協働推進課	新規
②国際化推進委員会の開催	学識経験者、市民代表などで構成される国際化推進委員会の会議を通して、外部有識者の意見を本市の多文化共生推進に活かします。	市民協働推進課	継続
③外国人コミュニティ合同会議の開催	市内で活動する外国人コミュニティの役員から成る外国人コミュニティ合同会議を開催し、外国人市民の生活実態を踏まえた意見を集約するとともに、行政との連携を強化します。	市民協働推進課	継続

2 関係機関等との連携

事業名	事業内容	担当課	新規・継続
①愛知県・愛知県国際交流協会・愛知県警との連携	市町村を包括する広域の自治体としての愛知県、県内各国際交流協会を包括する愛知県国際交流協会との連携を推進します。また、安全安心な地域づくりの面で目標を同じくする警察との協力体制を推進します。	市民協働推進課	継続
②外国人雇用企業とのネットワークづくり	岡崎地区外国人雇用管理推進協議会等を通して、外国人雇用企業との連携を推進します。	市民協働推進課	継続
③市内各組織とのネットワークづくり	防災を始めとした協力体制を構築するために、外国人市民が関係する地域、行政、企業、大学などとの情報交換を図ります。また、多文化共生推進に取り組む岡崎市国際交流協会との連携を推進します。	市民協働推進課	継続
④各種市民活動団体との連携	国際交流・国際協力・多文化共生関係の市民活動団体と連携した取組について検討を進め、地域における交流の促進及び外国人コミュニティの育成に関する事業においては、連携した取組を試行します。	市民協働推進課	継続

3 ボランティア団体の支援

事業名	事業内容	担当課	新規・継続
①多文化共生ボランティア活動支援	外国人市民と日本人市民相互の交流及び外国人市民との多文化共生社会の構築を促進する活動を行なうボランティア団体の活動を支援します。	市民協働推進課	継続